

跨境保單驗真及支付- 網上登記授權書



請將已填妥之授權書交回富衛人壽保險(百慕達)有限公司(“富衛”)

請注意下列有關網上登記啟動跨境保單驗真及支付的條款及細則:

1. 保單權益人必須持有由中國建設銀行(亞洲)股份有限公司(“建行(亞洲)”)或中國建設銀行股份有限公司(“建行”)發出的「陸港通龍卡」。
2. 保單權益人在提交此授權書時必須一併遞交「直接付款/信用咭付款授權書」,而付款戶口必須為於建行(亞洲)設立之港幣戶口。
3. 富衛會根據「直接付款/信用咭付款授權書」設立直接付款,及代保單權益人於前海保險交易中心(深圳)股份有限公司(“前海”)的網站系統登記保單資料作申請保單驗真服務之用,並由前海將保單資料轉交予建行,以啟動陸港通龍卡作保費支付及自動扣賬*之用。
4. 為啟動陸港通龍卡作跨境保費支付,保單權益人必須向中國建設銀行(亞洲)股份有限公司遞交「以陸港通龍卡附屬賬戶作出之直接付款授權附加表格(繳付保費)」,並應仔細閱讀當中所載的各項聲明。
5. 保單權益人必須仔細閱讀附頁的「前海保險交易中心(深圳)股份有限公司網上保單驗真服務注意事項」(“保單驗真注意事項”),保單驗真服務一經申請即表示保單權益人已閱讀及同意保單驗真注意事項所載的聲明及提示。
6. 有關陸港通龍卡的最高交易限額由發卡銀行決定,詳情請向發卡銀行查詢。
7. 陸港通龍卡交易會根據交易當天發卡銀行之貨幣兌換匯率進行折算。
8. 富衛有權拒絕接受此授權申請或在任何時間自行決定拒絕執行此授權書而無須作出解釋。
9. 如陸港通龍卡持有人與保單權益人不同,保單權益人必須提供已獲富衛審批之「保費繳付特別安排申請書」。
10. 此保費繳付方式只為其中一項的保費支付方式,而以陸港通龍卡支付保費亦有可能不須以此方式進行(保單權益人可自行向建行(亞洲)或建行查詢),保單權益人亦可向富衛查詢並選擇其他繳款方法。

*此功能只會於付款戶口的港幣結餘不足時啟動

登記保單資料

保單號碼:

保單權益人中國居民身份證號碼:

保單權益人英文姓名:

保單權益人中文姓名(簡體):

授權

為作啟動陸港通龍卡作跨境保費支付之用,本人現授權富衛(1)於前海保險交易中心的網站系統代本人登記上述的保單資料及代本人同意「前海保險交易中心(深圳)股份有限公司網上保單驗真服務注意事項」,作申請保單驗真服務之用,並由前海保險交易中心(深圳)股份有限公司將有關資料轉移及披露予中國建設銀行股份有限公司;及(2)代本人向中國建設銀行(亞洲)股份有限公司遞交已填妥的「以陸港通龍卡附屬賬戶作出之直接付款授權附加表格(繳付保費)」。

聲明

本人聲明及/或同意:-

1. 富衛將本人的個人及保單資料(包括姓名、身份證號碼、保單號碼、保單生效日期、每期保險費(幣種)、及扣賬資料)轉移及披露予前海保險交易中心(深圳)股份有限公司作申請保單驗真服務之用,並由前海保險交易中心(深圳)股份有限公司將有關資料轉移及披露予中國建設銀行股份有限公司,以啟動陸港通龍卡作保費支付之用。
2. 本人已閱讀附頁的「前海保險交易中心(深圳)股份有限公司網上保單驗真服務注意事項」,並本人同意及接受當中所載的聲明及提示。
3. 此項授權書所提供的一切資料及有關文件均屬真實無誤,正確,完整,及有效和合法。
4. 如欲取消或更改此授權書,本人必須以書面方式通知富衛,富衛並不就相關的取消或更改事宜作出任何保證。
5. 此授權書將持續有效直至本人或富衛取消此授權為止。
6. 富衛不會就此授權書負擔任何責任。本人並同意彌償富衛因此授權書而引起之一切索償、損害及後果(包括直接或間接)的一切損失。
7. 本人明白及接受上述網上登記啟動跨境保單驗真及支付的條款及細則。

保單權益人簽署及日期:(必須與人壽保單申請書上之簽名相符)

日 / 月 / 年

S.V.

本公司專用

理財顧問姓名

「前海保險交易中心(深圳)股份有限公司網上保單驗真服務注意事項」

前海保險交易中心通過網絡平台為廣大購買香港保單的內地客戶提供此項保單驗真服務，旨在通過互聯網雲技術最大程度的保障廣大保險消費者的權利。

本項服務將依據客戶在本網站提供的各項保單信息，向保單所屬的保險公司進行查證及核實，並將核實結果反饋客戶本人。針對在前海保險交易中心登記進行驗真的保單，前海保險交易中心承諾對於各項信息在未經客戶本人許可的前提下將嚴格保密，同時隨著業務的不斷發展，前海保險交易中心也將為進行保單登記的客戶提供包括：保單質押、保單貼現、保單轉讓在內的各項業務。

針對保單驗真服務的各項注意事項，請您了解：

- 1) 您確認已經了解保單驗真此項服務的全部內容。
- 2) 您自願申請保單驗真服務，並保證提供的信息資料真實有效。
- 3) 接受本項服務後，需要您配合提供的信息包括但不限於：投保人相關信息，保單相關信息等內容。具體要求以保險公司要求為準。
- 4) 您同意前海保險交易中心將您在本網站上登記的資料遞交給相應保險公司用於保單信息核實。
- 5) 您在本網站提交的保單驗真申請，以保險公司最後確認結果為準，前海保險交易中心不對驗真結果承擔任何責任。
- 6) 一旦您申請保單驗真服務，視為您已認可上述聲明和提示。

本人已閱讀上述的「前海保險交易中心(深圳)股份有限公司網上保單驗真服務注意事項」，並本人同意及接受當中所載的聲明及提示。

保單權益人簽署：

日期：

Personal Information Collection Statement ("PICS")

1. From time to time, it is necessary for you to supply **FWD Life Insurance Company (Bermuda) Limited** (the "Company") or agents and representatives acting on its behalf with personal information and particulars in connection with our services and products. Failure to provide the necessary information and particulars may result in the Company being unable to provide or continue to provide these services and products to you.
2. The Company may also generate and compile additional personal data using the information and particulars provided by you. All personal data collected, generated and compiled by the Company about you from time to time is collectively referred to in this PICS as "Your Personal Data".
3. "Your Personal Data" will also include personal data relating to your dependents, beneficiaries, authorised representatives and other individuals in relation to which you have provided information. If you provide personal data on behalf of any person you confirm that you are either their parent or guardian or you have obtained that person's consent to provide that personal data for use by the Company for the purposes set out in this PICS.
4. As detailed in this PICS, Your Personal Data may also be processed by the Company's subsidiaries, holding companies, associated or affiliated companies and companies controlled by or under common control with the Company (collectively, "the Group").
5. The purposes for which Your Personal Data may be used are as follows:
 - (i) providing our services and products to you, including administering, maintaining, managing and operating such services and products;
 - (ii) processing, assessing and determining any applications or requests made by you in connection with our services or products and maintaining your account with the Company;
 - (iii) developing insurance and other financial services and products;
 - (iv) developing and maintaining credit and risk related models;
 - (v) processing payment instructions;
 - (vi) determining any indebtedness owing to or from you, and collecting and recovering any amount owing from you or any person who has provided any security or other undertakings for your liabilities;
 - (vii) exercising any rights that the Company may have in connection with our services and/or products;
 - (viii) carrying out and/or verifying any eligibility, credit, physical, medical, security, underwriting and/or identity checks in connection with our services and products;
 - (ix) any purposes in connection with any claims made by or against or otherwise involving you in respect of any of our services or products, including, making, defending, analysing, investigating, processing, assessing, determining, responding to, resolving or settling such claims;
 - (x) performing policy reviews and needs analysis (whether or not on a regular basis);
 - (xi) meeting disclosure obligations and other requirements imposed by or for the purposes of any laws, rules, regulations, codes of practice or guidelines (whether applicable in or outside Hong Kong) binding on the Company or any other member of the Group, including making disclosure to any legal, regulatory, governmental, tax, law enforcement or other authorities (including for compliance with sanctions laws, the prevention or detection of money laundering, terrorist financing or other unlawful activities) or to any self-regulatory or industry bodies such as federations or associations of insurers;
 - (xii) for statistical or actuarial research undertaken by the Company or any member of the Group; and
 - (xiii) fulfilling any other purposes directly related to (i) to (xii) above.
6. Your Personal Data will be kept confidential, but to facilitate the purposes set out in paragraph 5 above, the Company may transfer, disclose, grant access to or share Your Personal Data with the following:
 - (i) other members of the Group;
 - (ii) any person or company carrying on insurance-related and/or reinsurance-related business which is engaged by the Company in connection with the Company's business;
 - (iii) any physicians, hospitals, clinics, medical practitioners, laboratories, technicians, loss adjustors, risk intelligence providers, claims investigators, legal advisors and/or other professional advisors engaged in connection with the Company's business;
 - (iv) any agent, contractor or service provider providing administrative, distribution, credit reference, debt collection, telecommunications, computer, call centre, data processing, payment processing, printing, redemption or other services in connection with the Company's business; and/or
 - (v) any official, regulator, ministry, law enforcement agent or other person (whether within or outside Hong Kong) to whom the Company or another member of the Group is under an obligation or otherwise required or expected to make disclosures under the requirements of any law, rules, regulations, codes of practice or guidelines (whether applicable in or outside Hong Kong).

7. Your Personal Data may be transferred or disclosed to any assignee, transferee, participant or sub-participant of all or any substantial part of the Company's business.
8. The Company is only allowed to (i) use Your Personal Data in direct marketing; or (ii) provide Your Personal Data to another person or company for its use in direct marketing, if you provide your consent or do not object in writing.
9. In connection with direct marketing, the Company intends:
 - (i) to use your name, contact details, services and products portfolio information, financial background and demographic data held by the Company from time to time in direct marketing to market the following classes of services and products offered by the Company, other members of the Group and/or Our Business Partners (being providers of the product and services described below) from time to time:
 - a. insurance services and products;
 - b. wealth management services and products;
 - c. pensions, investments, brokering, financial advisory, credit and other financial services and products;
 - d. health-check and wellness services and products;
 - e. media, entertainment and telecommunications services;
 - f. reward, loyalty or privileges programmes and related services and products; and
 - g. donations and contributions for charitable and/or non-profit making purposes; and
 - (ii) to provide your name and contact details to any members of the Group and/or Our Business Partners for their use in direct marketing the classes of services and products described in paragraph 9(i) above (including, in the case of Our Business Partners, for money or other commercial benefit).

If you do NOT wish the Company to use Your Personal Data in direct marketing or provide Your Personal Data to other members of the Group and/or Our Business Partners for their use in direct marketing (in paragraph 9 above) please tick below to exercise your right to opt-out.

Please do not send direct marketing information to me.

Please do not provide my personal data to other persons or companies for their use in direct marketing.

10. You may also write to the Company at the address below to opt out from direct marketing at any time.
11. To facilitate the purposes set out in paragraphs 5 and 9 above, the Company may transfer, disclose, grant access to or share Your Personal Data with the parties set out in paragraphs 6 and 9(ii) and you acknowledge that those parties may be based outside Hong Kong and that Your Personal Data may be transferred to places where there may not be in place data protection laws which are substantially similar to, or serve the same purposes as, the Personal Data (Privacy) Ordinance.
12. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance you have the right to request access to Your Personal Data held by the Company and request correction of any of Your Personal Data which is incorrect and the Company has the right to charge you a reasonable fee for processing and complying with your data access request.
13. Requests for access to or correction of Your Personal Data should be made in writing to:

Corporate Data Protection Officer
FWD Life Insurance Company (Bermuda) Limited
1st Floor, FWD Financial Centre,
308 Des Voeux Road Central
Hong Kong

Should you have any queries, please do not hesitate to call our Customer Service Hotline on 3123 3123.
14. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of this PICS, the English version shall apply and prevail.
15. The Company reserves the right, at any time effective upon notice to you, to add to, change, update or modify this PICS.

I have read, understand and accept this PICS. I consent to the transfer of my personal data outside Hong Kong and I understand my personal data may not be protected to the same or similar level in Hong Kong.

Signature: _____

Name: _____
(Name of applicant/individual to whom this PICS is given)

HKID/Passport number: _____

收集個人資料聲明

- 閣下需要不時向富衛人壽保險(百慕達)有限公司(「本公司」)或本公司的代理及代表就本公司的服務及產品提供個人資料及詳情。如未能提供所需資料及詳情,可能會導致本公司無法向閣下提供或繼續提供有關服務及產品。
- 本公司亦可以利用閣下提供的資料及詳情製作及匯編額外的個人資料。本公司不時收集、製作及匯編的所有個人資料,以下統稱為「閣下的個人資料」。
- 「閣下的個人資料」亦包括由閣下提供有關閣下的受養人、受益人、獲授權代表及其他人士的資料。如閣下代表他人提供個人資料,閣下確認閣下乃是他們的父母或監護人或閣下已取得有關人士之同意提供有關人士之個人資料予本公司作本聲明之用途。
- 如本聲明所述,閣下的個人資料亦可能被本公司的附屬公司、控股公司、聯營或聯屬公司或本公司控制的公司或與本公司受共同控制的公司(統稱「本集團」)處理。
- 閣下的個人資料可能用於以下用途:
 - 向閣下提供本公司的服務及產品包括管理、維持、處理及運作有關服務及產品;
 - 處理、評估及決定閣下就本公司的服務或產品而提出的任何申請或要求,以及維持閣下在本公司的賬戶;
 - 發展保險及其他金融服務及產品;
 - 發展及維持本公司信貸及風險之相關模型;
 - 處理付款指示;
 - 釐訂任何欠付閣下或閣下所欠的負債,及向閣下或任何為閣下的債務提供擔保或其他承諾的人士收取及追討欠款;
 - 行使與本公司的服務及/或產品有關的任何權利;
 - 就本公司之服務及產品作出資格、信貸、身體、醫療、擔保、承保及/或身份核証;
 - 用於任何因本公司的產品或服務而由閣下提出或本公司對閣下提出的申索,包括作出、抗辯、分析、調查、處理、評核、決定、回應、解決或和解有關申索;
 - 進行保單審閱及需求分析(不論是否定期進行);
 - 本公司或本集團的其他成員根據任何法律、規則、規例、實務守則或指引(不論在香港境內或境外適用)要求而須作出披露,包括向任何法定機構、監管機構、政府機構、稅務機構、執法機構或其他機構(包括為遵守制裁法、避免或偵查洗錢、恐怖分子資金籌集或其他不法活動)或向任何獨立監管或行業團體(如保險業聯會或協會等)作出披露;
 - 作本公司或本集團的任何成員的統計或精算研究;及
 - 履行與上文第(i)至(xii)段直接有關的其他用途。
- 閣下的個人資料將被保密但為達成上文第5段列出的用途,本公司可能將閣下的個人資料轉移、披露、讓其查閱或與以下各方共同使用:
 - 本集團的其他成員;
 - 任何因本公司業務而聘用之經營保險相關及/或再保險相關業務之人士或公司;
 - 任何因本公司業務而聘用的治療師、醫院、診所、醫生、化驗所、技師、損失理算人、風險情報供應商、索賠調查人、法律顧問及/或其他專業顧問;
 - 任何向本公司之業務提供行政、分銷、信貸資料庫、債務追討、電訊、電腦、熱線中心、資料處理、付款處理、印刷、贖回或其他服務的代理人、承包商或服務供應商;及/或
 - 任何本公司或本集團的其他成員負有責任或需要或預期要根據任何法律、規則、規例、實務守則或指引(不論在香港境內或境外適用)作出披露的官員、規管者、部門、執法代理或其他人士(不論在香港境內或境外)。
- 閣下的個人資料可能被轉移或披露予任何承讓人、受讓人、本公司業務的任何實質部分的參與人或次參與人。
- 本公司只可在閣下作出書面同意或不反對的情況下(i)使用閣下的個人資料作直接促銷用途,或(ii)將閣下的個人資料提供予其他人士或公司作其直接促銷用途。

9. 就直接促銷而言,本公司擬:

- 使用本公司不時持有的閣下姓名、聯絡資料、服務及產品組合資料、財務背景及人口統計資料作直接促銷用途;銷售本公司、本集團其他成員及/或本公司之業務夥伴(即以下產品及服務的供應商)不時提供的下列服務及產品:
 - 保險服務及產品;
 - 財富管理服務及產品;
 - 退休金、投資、經紀、財務諮詢、信貸及其他金融服務及產品;
 - 健康檢查及健康服務及產品;
 - 媒體、娛樂及電信服務;
 - 獎賞、客戶忠誠或優惠計劃及相關服務及產品;及
 - 為慈善及/或非牟利用途的捐款及捐贈。
- 將閣下的姓名及聯絡資料提供予本集團任何成員及/或本公司之業務夥伴,讓其用於直接促銷上文第9(i)段所載的服務或產品(如為業務夥伴,則包括作金錢或其他商業利益)。

若閣下不希望本公司使用閣下的個人資料,或將閣下的個人資料提供予本集團的其他成員及/或本公司的業務夥伴作直接促銷用途(上文第9段),請在以下有關方格內加上剔(✓)號,藉以行使閣下不同意此項安排的權利。

請不要將直接促銷資料發給本人。

請不要將本人的個人資料提供予其他人士或公司作其直接促銷用途。

10. 閣下亦可於任何時間致函本公司以下地址,藉以拒絕直接促銷。

11. 為達成上文第5及第9段所列出的目的,本公司可能將閣下的個人資料轉移、披露、讓其查閱或與上文第6及第9(ii)段所列的各方共同使用及閣下知悉有關一方可能設在香港以外的地方及閣下的個人資料可能被轉往的地方未必設有與《個人資料(私隱)條例》大致相同或用作同一用途的資料保護法。

12. 根據《個人資料(私隱)條例》,閣下有權要求查閱本公司所持有閣下的個人資料,並要求改正閣下的不正確個人資料及本公司有權就處理及進行閣下的查閱資料要求而收取合理費用。

13. 查閱或改正閣下的個人資料要求,應以書面形式向下列人士提出:

資料保護主任

富衛人壽保險(百慕達)有限公司

香港德輔道中308號富衛金融中心1樓

如閣下有任何疑問,敬請致電本公司之客戶服務熱線 3123 3123。

14. 中英文本如有歧異,概以英文本為準。

15. 本公司保留隨時增補、更改、更新及修訂本聲明之權利,並任何更改將於發出通知時起生效。

本人已細閱及本人明白及接受本收集個人資料聲明。本人同意把本人的個人資料轉移至香港境外,並本人明白本人的個人資料未必可以獲得與在香港相同或類似程度的保障。

簽名: _____

姓名: _____
(申請人/獲發本聲明人士姓名)

香港身份證/護照編號: _____